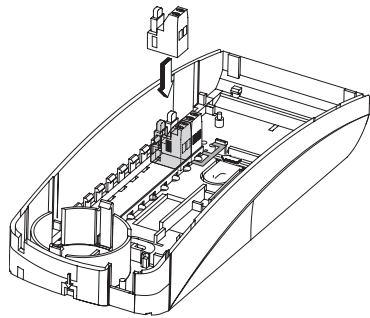
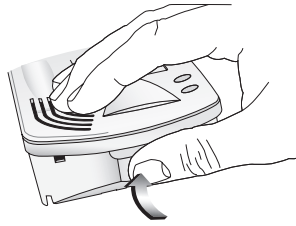


Citofono - Interphone - Poste  
Haustelefon - Teléfono - Telefone  
**6200**

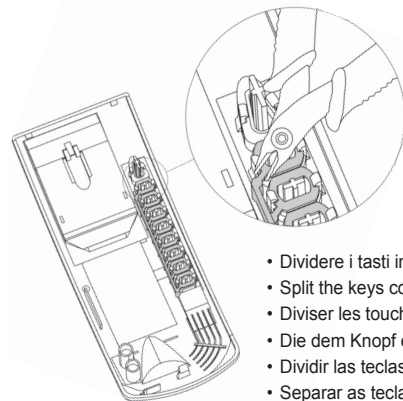


**Installazione del citofono • Installation instructions • Conseils pour l'installation  
Installationshinweise • Consejos para la instalación • Conselhos para a instalação**

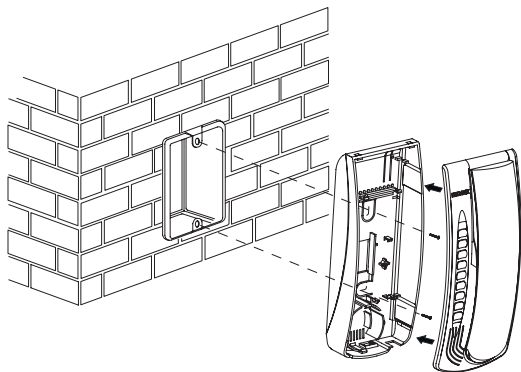
- Aprire il citofono, separare il coperchio dal fondo facendo forza nel lato inferiore del coperchio.
- Open the interphone, split the cover from the bottom making pressure on the lower side of the cover.
- Ouvrir le poste d'appartement, séparer le couvercle du fond en faisant force du côté inférieur du couvercle.
- Das Haustelefon öffnen, den Deckel vom Boden entfernen durch Drücken auf die Unterseite des Deckels.
- Abrir el teléfono, separar la tapa del fondo apretando en el lado inferior de la tapa.
- Abrir o telefone, afastar a tampa do fundo fazendo força no lado inferior da tampa.



- Aggiunta pulsante singolo dell'art. 6152 (confezione da 8 pezzi).
- Additional single push-button type 6152 (available in boxes of 8 pcs).
- Touche supplémentaire Art. 6152 (conditionnement de 8 pièces).
- Zusätzliche Einzeltaste Art. 6152 (Verpackungseinheit mit 8 Stück).
- Pulsador suplementario simple Art. 6152 (embalaje de 8 piezas).
- Botão suplementar art. 6152 (embalagem com 8 peças).

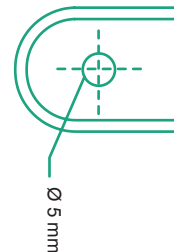
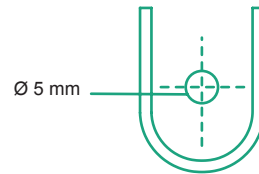


- Dividere i tasti in corrispondenza del pulsante.
- Split the keys corresponding to push-button.
- Diviser les touches relatives au bouton-poussoir.
- Die dem Knopf entsprechendeN Tasten trennen.
- Dividir las teclas en correspondencia de los pulsadores.
- Separar as teclas referentes ao botão.

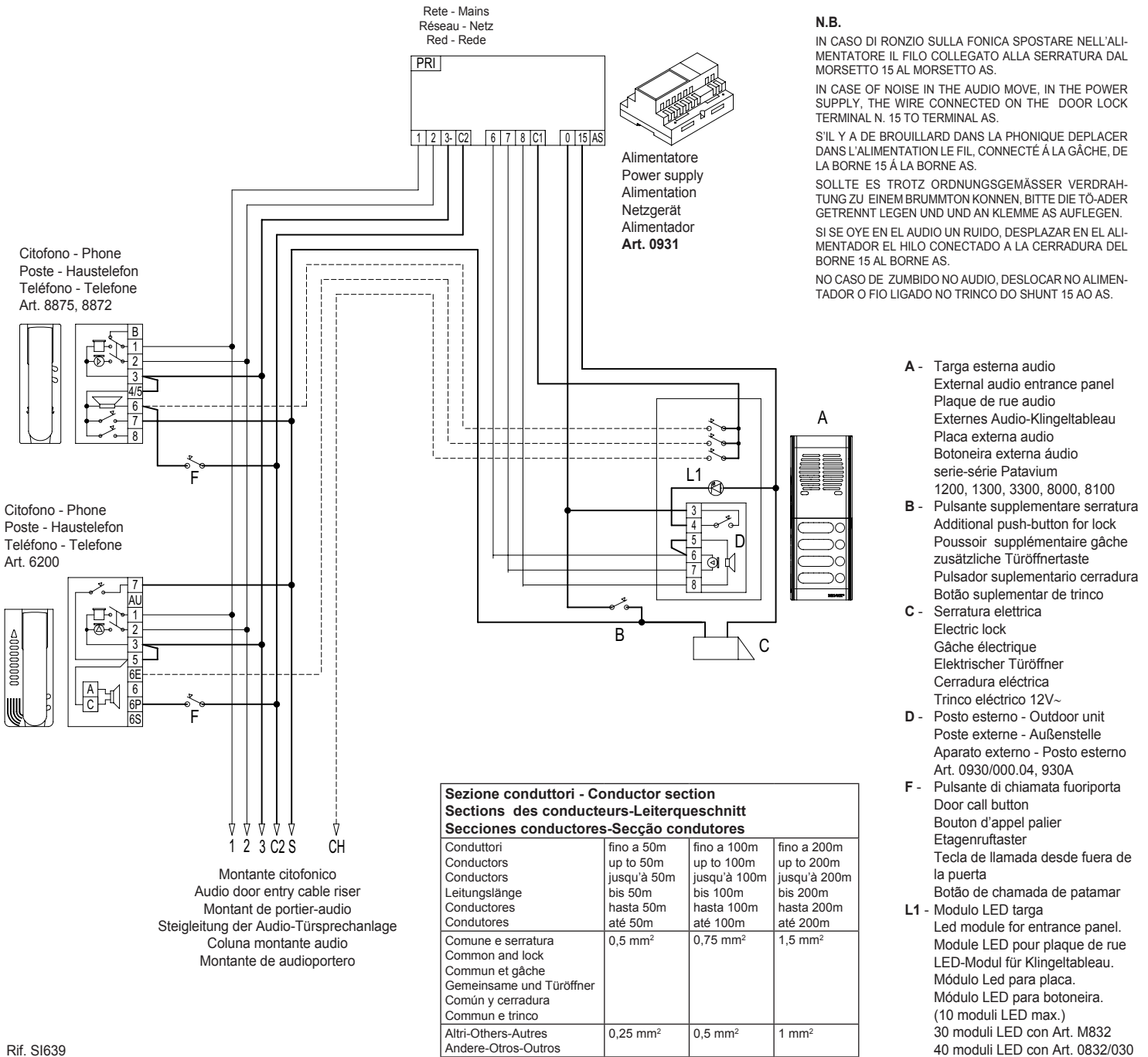


- Installazione da esterno parete o ad una scatola. Applicabile a muro con tasselli oppure ad una scatola da incasso 3 moduli (Vimar V71303, V71703).
- Surface-wall mount or box installation. Can be fitted to the wall with plugs or a 3 modules (Vimar V71303, V71703).
- Installation en saillie ou en boîtier. Mural avec chevilles ou en boîtier d'encastrement 3 modules (Vimar V71303, V71703).
- Aufputzmontage oder Installation in Gehäuse. Wandbefestigung mit Dübeln oder in rechteckigen UP-Gehäusen 3 Module (Vimar V71303, V71703).
- Montaje de superficie o en caja. Que se monta en la pared con tacos o bien en una caja de empotrar 3 módulos (Vimar V71303, V71703).
- Instalação tipo montagem saliente ou numa caixa. Aplicável na parede com buchas ou numa caixa de embeber 3 módulos (Vimar V71303, V71703).

Dima di foratura della parete per installazione con tasselli  
Wall drilling template for installation with wall plugs  
Gabarit de perçage de la cloison pour installation avec chevilles  
Bohrschablone der Wand für die Installation mit Dübeln  
Plantilla para taladrar la pared para el montaje con tacos  
Molde de perfuração da parede para instalação com buchas



**Schema di collegamento portiere elettrico con sistema di chiamata "Sound System"**  
**Wiring diagram of electric door opener with "Sound System" call**  
**Schéma des connexions pour portier électrique avec appel "Sound System"**  
**Shaltplan für Türsprechanlage mit "Sound System" Ruf**  
**Esquema de conexionado portero eléctrico con sistema de llamada "Sound System"**  
**Esquema de ligação do portero eléctrico com chamada "Sound System"**



Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • The instruction manual is downloadable from the site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)  
 Télécharger le manuel d'instructions sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Die Bedienungsanleitung ist auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) zum Download verfügbar  
 El manual de instrucciones se puede descargar en la página web [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • É possível descarregar o manual de instruções no site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

**REGOLE D'INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • NORMAS DE INSTALACIÓN • REGRAS DE INSTALAÇÃO • ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

- L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the country where the products are installed.
- L'installation doit être effectuée en respectant les dispositions régissant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays où se trouvent les produits.
- Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials zu erfolgen.
- La instalación debe realizarse cumpliendo las disposiciones en vigor que regulan la instalación del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- A instalação deve ser efectuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material eléctrico, vigentes no país em que os produtos são instalados.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.

**CONFORMITÀ NORMATIVA • CONFORMITY • CONFORMITÉ AUX NORMES • NORMKONFORMITÄT • CONFORMIDAD NORMATIVA • CUMPRIMENTO DE REGULAMENTAÇÃO • ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ**

Direttiva EMC • EMC directive • Directive EMC • EMC-Richtlinie • Directiva EMC • Directiva EMC • Οδηγία ΗΜΣ  
 Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3 • Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3 • Normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3 • Normen EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3 • Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3 • Norma EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3 • Πρότυπα EN 61000-6-1 και EN 61000-6-3